
《唱誦神聖的樂章—從鄒族的神曲到世界宗教樂曲》

模組名稱：唱誦神聖的樂章—從鄒族的神曲到世界宗教樂曲

模組設計人：簡塔莉

教學所需總時數：250分鐘

主要領域：藝術

主要科目：音樂

其他領域：社會

教學對象年段：第五學習階段 (普通高中)

核心素養 (依照12年國教課綱所訂)：

- 素養1：藝S-U-B3 善用多元感官，體驗與鑑賞藝術文化與生活。
- 素養2：藝S-U-C3 探索在地及全球藝術與文化的多元與趨勢。

教學模組主題類別：

1. 部落傳統音樂的文化與科學

一、生活文化世界觀的傳承

教學時間：50分鐘

單元活動名稱：

鄒族的迎神曲及送神曲

(一) 學習重點概念

1. 鄒族的神曲：迎神曲“EHOI”、送神曲“EYAO”
2. 神曲唱誦的時機、歌詞與禁忌
3. 神曲的涵義與歷史

(二) 學習活動

1. 學習活動目標

音 2-V-1 能使用適當的音樂語彙，賞析不同時期與地域的音樂作品，探索音樂與文化的多元。

音2-V-2能探究樂曲創作背景與文化的關聯，並闡述自我觀點。

2. 學習活動設計

1. 教師板書「迎神曲" EHOI"」、「送神曲"EYAO"」，
教師發兩首神曲的歌詞試譯講義（附件一）給學生（3分鐘）
2. 播放迎神曲" EHOI"
（音樂來源：<http://www.youtube.com/watch?v=ca2ijf8jpk8&feature=related>）
送神曲"EYAO"
（音樂來源：<http://www.youtube.com/watch?v=UwEhHc8zNVs&feature=related>）（7分鐘）
3. 教師提問：「什麼時候會聽到這兩首歌？」引導學生思考回答：「mayasvi戰祭」，「mayasvi的祭歌有四首，分別是：迎神曲、祭歌慢板、祭歌快板、送神曲是為期二至三天的歌舞祭。最後一天結束時必須再唱送神曲，隨後所有的男性族人回到男子會所，再次演唱送神曲以及快板戰歌，mayasvi才算正式結束。」並將提到的名詞板書（10分鐘）
4. 教師口頭介紹迎神曲" EHOI"：「" EHOI"有開始的意思，達邦社稱"O"，沒有這首歌，mayasvi就不能開始，戰神也不會降臨在會所。歌詞是古鄒族語言，現在看到的歌詞其實是目前族人相傳的意義來敘述。原則是唱兩次，如果唱完沒有共鳴，表示戰神還未降臨，頭目就會帶著大家再唱第三次，直到共鳴為止。此外，平常不得任意演唱。」以及送神曲"EYAO"：「送神曲"EYAO"是在mayasvi時唱兩次，一次送戰神回天，第二次是送戰神的侍衛神回天。結束mayasvi還要再唱一次，因為mayasvi結束時，戰神會再次降臨會所，所以要再唱才能結束mayasvi。其歌詞也是鄒族古語，所以僅能揣摩其原始涵義。送神曲"EYAO"為勇士所唱的歌曲，婦女禁止演唱。」（10分鐘）
5. 教師帶領學生朗誦「迎神曲" EHOI"」、「送神曲"EYAO"」歌詞及歌詞試譯一遍，詢問有無學生自願朗誦給全班聆聽，如果沒有，教師隨意抽3到6人為全班朗誦歌詞或歌詞試譯一遍，並提醒其他學生在聆聽朗誦後給予掌聲鼓勵。（10分鐘）
6. 教師再次播放「迎神曲" EHOI"」及「送神曲"EYAO"」。（10分鐘）

3. 評量

學生參與課堂活動的踴躍度。

（三）核心素養

（四）關鍵字

鄒族、神曲、戰祭

（五）附件圖片

二、自我世界觀的表達

教學時間：50分鐘

單元活動名稱：

談談你對於樂曲的看法

（一）學習重點概念

1. 欣賞鄒族神曲
2. 表達自己對樂曲的看法及尊重他人的看法
3. 表達對自己族群或信仰的認同

（二）學習活動

1. 學習活動目標

音2-V-2能探究樂曲創作背景與文化的關聯，並闡述自我觀點。

2. 學習活動設計

1. 以小組方式討論分享以下問題：「聆聽鄒族神曲讓你產生什麼感受？你聯想到什麼？（可以是事件、人物或東西）試著跟組員說說看，你認為在mayasvi裡演唱鄒族神曲對鄒族有什麼影響？」教師從旁指導各小組進行討論分享。(15分鐘)
2. 請各小組輪流上台分享結果，並請其他小組以提問、掌聲鼓勵給予回應或肯定。(30分鐘)
3. 教師總結學生心得，並交代回家作業：找兩則鄒族相關的神話與傳說。(5分鐘)

3. 評量

課堂參與小組討論與上台發言。

（三）核心素養

（四）關鍵字

鄒族、神曲

（五）附件圖片

三、生活文化世界觀的探索 (體驗)

教學時間：50分鐘

單元活動名稱：

鄒族的神話傳說與歷史

(一) 學習重點概念

1. 鄒族的神話與傳說
2. 鄒族的歷史
3. 鄒族的信仰觀

(二) 學習活動

1. 學習活動目標

歷2b-V-2理解並尊重不同文化、宗教、族群、種族、性別歷史發展的獨特性與主體性。

歷3b-V-1根據主題，進行歷史資料的蒐集、整理與分類。

歷3b-V-2研讀或考察歷史資料，分析其生成背景與其內容的關係。

2. 學習活動設計

1. 教師角色扮演分享關於鄒族的神話傳說，並在故事中引導學生注意故事關鍵字，故事結束後告訴學生神話傳說也是一種歷史，提出關鍵字作為「神話傳說反映了歷史」及「神話傳說反映了現實」的思考方式。(20分鐘)

「很久很久以前，這世界變成一片汪洋大海，於是鄒族人都上了玉山。而所有的糧食（米飯）均吃完以後，就把一同上山的動物吃了。後來洪水退了，人們離開了玉山，從山上下來後來到了這建立村落，其他人則到西部去另建村落。」

「太古時洪水為患，僅玉山山頂尚未遭水淹，時人類死亡幾盡。只剩兄弟二人倖免於難，在洪水退後兄弟二人商議各向南北謀生，兄南弟北，在出發前折箭為盟誓，此箭為記。別後，兄一直到屏東南端，因遭荷蘭人攻擊，輾轉遷移，定居於今高雄縣境的瑪雅，雅你。向北的則在濁水河流域迂迴玉山西部平原，最後定居於阿里山的樂富、特富野、達邦等村，發展成現在六個村落。」

2. 以抽籤的方式抽出5至10人，請同學分享準備鄒族的神話與傳說一則，一人時間不超過3分鐘為主，每則故事說完，由教師詢問學生：從這則故事，可以看出哪些是歷史的痕跡或鄒族人的信仰與社會觀？帶領學生討論約2分鐘左右。(20分鐘)

3. 綜合討論：由教師口頭總結學生的討論結果，並回應學生的問題。(10分鐘)

3. 評量

課前回家作業：找兩則鄒族相關的神話與傳說，以紙本方式在課後繳交給教師課堂參與發言。

(三) 核心素養

(四) 關鍵字

鄒族、神話、傳說

(五) 附件圖片

四、學科概念世界觀的形成

教學時間：50分鐘

單元活動名稱：

世界主要宗教的代表樂曲

(一) 學習重點概念

1. 基督宗教的代表樂曲：《Ave Maria》及其涵義
2. 伊斯蘭教的代表樂曲：《古蘭經》的誦念及其涵義
3. 佛教的代表樂曲：《般若波羅蜜多心經》及其涵義
4. 印度教的代表樂曲：《Jai Jagdish Hare》及其涵義

(二) 學習活動

1. 學習活動目標

歷2b-V-2理解並尊重不同文化、宗教、族群、種族、性別歷史發展的獨特性與主體性。
音 2-V-1能使用適當的音樂語彙，賞析不同時期與地域的音樂作品，探索音樂與文化的多元。
音 3-V-1能探究在地及全球藝術文化相關議題，並以音樂展現對社會及文化的關懷。

2. 學習活動設計

1. 教師口頭詢問學生世界主要宗教有哪些，引出學生回答基督宗教、伊斯蘭教、佛教、印度教。(5分鐘)
2. 向學生介紹基督宗教的代表樂曲：《Ave Maria》是羅馬天主教的一種祈禱文，意思是「向瑪莉亞致敬、讚美」。一般在天使報喜節時以詩歌方式演唱。早期西方音樂發展與宗教有極大的關係，許多作曲家都譜寫過類似的曲子。這些曲子都透著信仰神的靈性之光，處處顯露出奉獻給神的謙恭和與世無爭的淡泊。教師播放自行剪輯不同版本《Ave Maria》音訊給學生聆聽(10分鐘)
3. 向學生介紹伊斯蘭教的代表樂曲：《古蘭經》的誦念。由於伊斯蘭教沒有所謂的神曲或聖歌，《古蘭經》的意思是「誦讀」，是伊斯蘭教的最高經典。穆斯林認為《古蘭經》是真主阿拉的語言，通過大天使吉卜利里傳授給穆罕默德。穆斯林須要經常誦讀《古蘭經》，每一位穆斯林出生時聽到的第一句話和臨死時聽到的最後一句話都是《古蘭經》經文。教師播放自行剪輯不同版本《古蘭經》的誦讀(同一章節)音訊給學生聆聽(10分鐘)
4. 向學生介紹佛教的代表樂曲：《般若波羅蜜多心經》，又稱《摩訶般若波羅蜜多心經》，簡稱《般若心經》、《心經》，是般若經系列中一部極為重要的經典。《心經》言簡義豐、博大精深、提綱挈

領，直明「第一義諦」，集中展現了般若學的精髓，為大乘佛教出家及在家佛教徒日常背誦的佛經。「色即是空，空即是色」一句即出自該部經文。教師播放《般若波羅蜜多心經》音訊給學生聆聽(10分鐘)

5. 向學生介紹印度教的代表樂曲：《Jai Jagdish

Hare》是印度教教徒對神明表示自己虔誠信仰的神聖的讚美歌曲，這首歌是由Pandit Shardha Ram Phillauri 大概於18世紀70年代在旁遮普完成音樂作曲的。雖然這首歌是用印地語文字作詞，它卻依然普遍受到世界各地講不同語言的印度教(不同教派)教徒的普遍歡迎。《Jai Jagdish Hare》可以說是印度教徒累聽不厭的天籟之音。在印度教的神明祭祀法會活動中，眾多的印度教信徒會齊聲合唱這首神聖的宗教讚美詩歌曲(聖歌)，同時還會點亮專用的神燈(印度特殊的油燈)，表示對神明的崇敬、皈依和虔誠的信仰、拜祭。教師播放《Jai Jagdish Hare》音訊給學生聆聽(10分鐘)

6. 教師總結(5分鐘)

3. 評量

(三) 核心素養

(四) 關鍵字

基督教、伊斯蘭教、佛教、印度教

(五) 附件圖片

五、生活文化世界觀與學科概念世界觀的對話與連結

教學時間：50分鐘

單元活動名稱：

自我信仰與他人信仰

(一) 學習重點概念

1. 傳統信仰與自我信仰的平衡或取捨
2. 尊重他人信仰

(二) 學習活動

1. 學習活動目標

歷2b-V-2理解並尊重不同文化、宗教、族群、種族、性別歷史發展的獨特性與主體性。
歷3c-V-1聆聽他人並陳述自己的觀點，檢視自己的盲點與偏見，形成新的觀點。

2. 學習活動設計

1. 請學生準備一張A4大小的空白紙，畫上16格格子，教師說明遊戲規則：第一點，找16個同學隨意在16格格子裡寫上他的宗教信仰(可以是傳統鄒族、基督宗教、伊斯蘭教、佛教、道教、台灣民間信仰、無神論...等等)；第二點，如果認為自己有兩種宗教或是分不清楚的同學可以寫兩種答案，但不能都寫給同一個人；第三點，時間進行20分鐘。(5分鐘)
2. 學生進行遊戲，教師從旁協助遊戲進行(20分鐘)
3. 請學生各自統計16格格子裡哪種宗教最多(5分鐘)
4. 教師提問：被問到宗教信仰的感受？詢問他人宗教信仰的感受？為什麼自己會選擇這個宗教信仰（或還沒選任何宗教信仰）？看到他人不同宗教信仰時有什麼感覺？請學生思考約3分鐘後自由回應。(20分鐘)

3. 評量

課後請學生書寫心得(可視作一篇作文)，隔一週後繳交。

(三) 核心素養

(四) 關鍵字

傳統信仰、自我信仰、他人信仰

(五) 附件圖片

六、引用資料

七、附件（學習單、參考文獻、參考資料等）

- 附件1：
--- [http://wolf.yabit.org.tw/files/file_158518598143.docx]